

## 2 TESALONAIKA

<sup>1</sup> Iga Pol na Sailas na Timoti na iga qalub anjam endi nenngrenyosim ninngi Tesalonaika qureq di loueqnub qaji nunngoq qarinyonum. Ninngi na gago Abu Qotei wo Tamo Koba Yesus Kristus wo nanngi aiyel beternjrejunub.

<sup>2</sup> Tamo Koba Yesus Kristus aqa Abu Qotei wo nanngi aiyel ninngi qa are boleinjrimqa ninngi lawo na soqniy.

*Gulbe oqa bati qa Tesalonaika Kristen nanngi singila na tigelejunub*

<sup>3</sup> O ijo was, iga gaigai ninngi qa are qaloqnsim Qotei binjyeqnum. Iga kere degyeqnum. Di kiyafa? Nunngo areqalo Yesus qa singilateqnum qaji di tulan kobaqujaeqnu deqa. Ninngi segi segi qa qalaqalaiyo kumbra yeqnub. Nunngo kumbra di dego tulan kobaqujaeqnu. <sup>4</sup>Iga qure qure kalilq di Qotei aqa tamo unngasari nanngi nunngo kumbra deqa sainjroqnsim nunngo ñam soqteqnum. Kumbra uge kalil jeu tamo nanngi na ninngi engeqnum qaji deqa ti gulbe kalil nunngoq di branteqnu qaji deqa ti iga na Qotei aqa tamo unngasari nanngi sainjreqnum. Osim endegsi minjreqnum, “Tesalonaika Kristen nanngi gulbe kalil qoboiyoqnsib Yesus qa nanngo areqalo singilateqnum.”

*Qotei a kumbra bole tinngi na tamo unngasari nanngi peginjreqnu*

<sup>5</sup> Gulbe kalil di nunngoq di branteqnu deqa iga endegsi poigwo, Qotei a kumbra bole tinngi na

iga pegigeqnu. Ningi jaqatin eqnub di aqa utru agiende. Qotei a nungo jaqatin di unoqnsiq merngeqnu, “Bole, ningi jaqatin di eqnub deqa e nungo Mandor Koba sosiy ningi taqatngwa kere.”<sup>6</sup> Mondon Qotei a kumbra bole tintin endeqaji yqas. Jeu tamo agi ningi gulbe engeqnu qaji nanngi a na kamba gulbe enjrqas.<sup>7</sup> Tamo Koba Yesus aqa lan angoro nanngi ti namyuwo ti lan qureq na mandamq aisib tamo ungasari kalil nanngo namgalaq di brantqab. Brantib bati deqa Qotei na iga ti ningi ti aqaryaigosim gago gulbe kalil iga bini qoboiyeqnum qaji di kobotim iga aqaratqom.<sup>8</sup> Yesus a mandamq aisim tamo ungasari Qotei qaliesai qaji nanngi ti tamo ungasari gago Tamo Koba Yesus aqa anjam bole dauryqa urateqnu qaji nanngi ti nrolawotnrqas.<sup>9</sup> Osim nanngi awai ugedamu enjrqas. Nanngo awai uge agiende. Nanngi Tamo Koba a ombla sqasai. Nanngi aqa singila koba ti rian ti unqasai dego. Nanngi tulan isaq di sosibqa bati gaigai padalosib sqab.<sup>10</sup> Bati Qotei na nami atej qaji di brantimqa Yesus a bosim nanngi degsim nrolawotnrqas. Ariya Qotei aqa segi tamo ungasari Yesus qa nanngo areqalo singilateqnu qaji nanngi kalil a mandamq aiyonim unsibqa aqa nam soqtosib a qa tulan areboleboleinjrim sqab. Ningi dego nanngi koba na areboleboleingim sqab. Di kiyaga? Qotei aqa anjam iga nami merngoqnem qaji di ningi qusib nungo areqaloq di singilateb deqa.

*Pol a Tesalonaika Kristen nanngi qa pailyeqnu*

<sup>11</sup> Deqa ijo was, iga bati gaigai ningi qa are qaloqnsim gago Qotei endegsi pailyeqnum, “O

Abu, ni na Tesalonaika Kristen nanɓi aqaryain-jroqñime. Yimqa kumbra kalil ni nami nanɓi dauryqa metnjrem qaji di nanɓi dauryoqñibqa ni unoqñsim tulañ arearetmoqñqas. O Abu, ni na nanɓi siñgilatnjroqñimqa nanɓi kumbra bole kalil dauryqajqa are koba soqñim dauryoqñqab. Osib Yesus qa nanɓo areqalo siñgilatoqñsib aqa wau geregere ojoqñqab.” O ijo was, iga degsim niñgi qa Qotei pailyeqnum. <sup>12</sup> Gago Qotei wo Tamo Koba Yesus Kristus wo nanɓi aiyel niñgi qa are boleinjreqnu. Deqa niñgi gago Tamo Koba Yesus aqa ñam soqtoqñiy. Yimqa a na kamba dego nuñgo ñam soqtetñgoqñqas.

## 2

*Yesus a bosaisoqñimqa Qotei aqa dal anjam go-tranɓo qaji tamo kobaquja a namoqna brantqas*

<sup>1</sup> O ijo was kalil, mondoñ gago Tamo Koba Yesus Kristus a lañ qureq na boqñimqa niñgi iga ti aqa siñgaq di koroqom. Iga deqa niñgi anjam kiñala mernɓim quiy. <sup>2</sup> Tamo qudei nanɓi mareqñub, “Tamo Koba a bqajqa bati brantqo koboqo.” Osib olo qudei mareqñub, “Anjam di Qotei aqa Mondor na babtosiq iga mergwo.” Olo qudei mareqñub, “Anjam di Qotei aqa anjam bole.” Olo tamo qudei nanɓi mareqñub, “Anjam di Pol aqa wau qujai nanɓi ti nenɓrenɓonab iga sisiyem.” O was, niñgi nanɓo anjam di qusib prugaib. <sup>3</sup> Nanɓo anjam di gisañ. Nanɓi gisañ kumbra dego yeqñub. Deqa niñgi nanɓi daurnjraib. Niñgi quiy. Yesus bqajqa bati di laña brantqasai. Bati di brantqa laqñimqa kumbra qudei namoqna endegsi bqas. Tamo

gargekoba nan̄gi Qotei qoreiyoqnsib sqab. Qotei aqa dal anjam gotran̄yo qaji tamo kobaquja a dego boleq dqas. Boleq dosim mondon̄ a n̄amyuwoq aisim padalougetqas. <sup>4</sup> Tamo kobaquja di a diqoqnsim aqa segi n̄am soqtoqnsim gisan̄ qotei kalil nan̄gi tulan̄ bun̄jroqnaqas. Osim a Qotei aqa atra tal koba miligiq gilsim di awoosim marqas, “E segi Qotei.” O ijo was, kumbra kalil di namoqna brantim Kristus a bunuqna bqas.

<sup>5</sup> E nun̄go qureq di sosimqa tamo kobaquja deqa nin̄gi sain̄goqnem. Nin̄gi ijo anjam di olo are wal̄ngwo kiyo? <sup>6</sup> Tamo kobaquja di a bosaiunu. A bqajqa bati agi Qotei a nami atej unu. A namoqna baim deqa tamo bei na a bqajqa gam getentejunu. Gam getentetejunu qaji tamo di nin̄gi qalie. Tamo kobaquja a bqajqa batiamqa Qotei na marim a brantqas. <sup>7</sup> Nin̄gi qalie, tamo kobaquja di a Qotei aqa dal anjam gotran̄yo qaji tamo unu. A bini ulioqnsiq waueqnu. A uliesoqnimqa Qotei na gam getentejunu qaji tamo di taqal waiyim tamo kobaquja a boleq dqas. <sup>8</sup> A boleq dimqa bati deqa Tamo Koba Yesus a rian̄ koba ti bosim aqa me mondor medabuq na puyqas. Puyimqa jagwa koba dosim dal anjam gotran̄yo qaji tamo kobaquja di qalsim moiyoqas. O ijo was, Yesus aqa rian̄ dena tamo kobaquja di tulan̄ padaltougetqas. <sup>9</sup> Dal anjam gotran̄yo qaji tamo kobaquja di a Satan aqa sin̄gila ti bosim aqa gisan̄ kumbra na man̄wa gargekoba tamo un̄gasari nan̄gi osorn̄jroqnaqas. <sup>10</sup> Osim aqa kumbra uge dena a na tamo un̄gasari padalo gam dauryeqnub qaji nan̄gi gisa gisan̄jroqnaqas. Tamo un̄gasari nan̄gi di Qotei

na elenqa oqnsiq aqa anjam bole minjreqnaqa nanqi deqa arearetnjrosaieqnu. <sup>11</sup> Deqa Qotei na nango areqalo niñaqyetnjrimqa nanqi aqa anjam bole dauryqa torei uratosib Satan aqa gisan anjam dauryoqnqab. <sup>12</sup> Deqa iga qalieonum, tamo ungasari kalil Qotei aqa anjam bole nango areqaloq di singilatosaieqnub qaji nanqi di Qotei na nqlawotnjrsim awai ugedamu enjrqas. Di kiyaaqa? Nanqi kumbra uge uge dauryqajqa areboleboleinjreqnu deqa.

*Qotei na ninqi elenqajqa marsiq giltngrej*

<sup>13</sup> Ariya ijo was kalil, Tamo Koba a na ninqi tulan qalaqalaingeqnu. Deqa iga bati gaigai ninqi qa are qaloqnsim Qotei binjyeqnum. Tulan nami Qotei na ninqi elenqajqa marsiq giltngrej. A ninqi giltngwa osiqa endegsi are qalej, “Ijo Mondor Bole na Tesalonaika Kristen nanqi singilatnjrimqa nanqi ijo segi tamo ungasari bolequja sqab. Sosib ijo anjam bole nango areqaloq di singilatib kumbra dena e na nanqi elenqai.” O ijo was, utru deqa Qotei na ninqi giltngrej. <sup>14</sup> Aqa are endegsi unu. Ninqi gago Tamo Koba Yesus Kristus aqa rian koba ti aqa singila ti unqab. Aqa are degsi sonaqa a na ninqi metngrej. A Yesus aqa anjam bole iga mare mare laqnum qaji deqa are qalsiqa ninqi metngrej. <sup>15</sup> Deqa ijo was, ninqi singila na tigeloqnsib Qotei aqa anjam kalil iga nami ninqi merngoqnem qaji di dauryoqniy. Anjam kalil iga nengrenyoqnem qaji di dego ninqi dauryoqniy.

<sup>16</sup> Gago Tamo Koba Yesus Kristus wo gago Abu Qotei wo nanqi aiyel na iga tulan qalaqalaigeqnub. Qotei a gaigai iga singilatgoqnsiqa iga qa are

boleiyeqnu. Mondoŋ a na iga torei boletgwas. Deqa bini iga a qa tariŋoqnsim unum. <sup>17</sup> O ijo was, Qotei a nuŋgo are singilatetŋgosim aqaryaingimqa niŋgi kumbra bole kalil geregere dauryosib wau bole bole yoqniy.

### 3

*Pol a Tesalonaika Kristen nanŋi minjrej, “Niŋgi iga qa Qotei pailyoqniy”*

<sup>1</sup> Ariya ijo was, gago anjam qujai bei unu. Anjam agiende. Niŋgi iga qa Qotei pailyoqniy. Yimqa a na iga aqaryaigimqa iga Tamo Koba aqa anjam geregere mare mare laqnqom. Laqniŋqa aqa anjam di tulaŋ kobaosim sawa sawa kalil keretoqniŋqa tamo uŋgasari gargekoba nanŋi quoqnsib aqa ñam soqtoqniqab. Nami aqa anjam di nuŋgo ambleq di dego tulaŋ kobaej. <sup>2</sup> Deqa niŋgi iga qa Qotei pailyoqniŋqa a na iga aqaryaigosim tamo kumbra uge uge yeqnub qaji nanŋo baŋq dena iga elenqas. Niŋgi qalie, tamo gargekoba nanŋi Yesus qa nanŋo areqalo singilatosaieqnu.

<sup>3</sup> Ariya niŋgi quiy. Tamo Koba a gisaŋ tamo sai. Anjam kalil a mareqnu qaji di a bole dauryeqnu. Deqa a niŋgi singilatetŋgosim taqatŋgimqa Satan na niŋgi ugeugeiŋgwa keresai. <sup>4</sup> Iga Tamo Koba aqa ñam na qalieonum, anjam kalil iga nami niŋgi merŋgoqnem qaji di niŋgi dauryeqnub. Bunuqna dego niŋgi dauryoqnsib sqab.

<sup>5</sup> Gago are koba endegsi unu. Tamo Koba a na nuŋgo are prugtetiŋgimqa niŋgi Qotei aqa

qalaqalaiyo kumbra geregere qalieosib dauryoqniy. Osib siŋgila na tigeloqnsib gulbe qoboiyoqniy. Agi Kristus a nami siŋgila na tigeloqnsiq gulbe qoboiyoqnej dego kere.

### *Niŋgi kalil wauoqniy*

<sup>6</sup> O ijo was kalil, gago Tamo Koba Yesus Kristus aqa ñam na iga anjam bei niŋgi endegsi mernjgwom. Kristen was qudei naŋgi gago anjam iga nami niŋgi mernjoqnem qaji di dauryqa uratosib deqa naŋgi wauqajqa asginjreŋnu. Deqa niŋgi na was naŋgi di qoreinjrsib sasaloiy. Niŋgi naŋgi koba na saib. <sup>7</sup> Niŋgi gago kumbra dauryoqnsib soqniy. Gago kumbra di niŋgi qalie. Iga nami niŋgi koba na sosimqa iga wauqajqa asgigosaioqnej. <sup>8</sup> Iga nunjo iŋgi uyo laŋa yaingosaioqnem. Iga gago segi iŋgi awaiyoqnsim uyoqnem. Iga niŋgi gulbe eŋwa uratosim deqa iga qanam ti qolo ti waukobaoqnem. <sup>9</sup> Bole, iga Qotei aqa anjam maro tamo unum deqa iga nunjo silali iŋgi iŋgi laŋa yaingwa kere. Di iga uratoqnem. Iga endegsi are qaloqnem. Iga wauoqnsim gago segi iŋgi awaiyoqnsim uyoqnimqa gago kumbra di niŋgi unoqnsib bole qa maroqnsib dauryoqnqab.

<sup>10</sup> Niŋgi qalie, iga niŋgi koba na sosimqa endegsi mernjoqnem, “Tamo a wauqasai di a iŋgi uyqasai dego.” <sup>11</sup> Ariya iga anjam endegsi quem, “Nunjo ambleq di tamo qudei naŋgi wauqajqa asginjreŋnu. Naŋgi laŋa sosibqa yomu anjam koba laŋa laŋa mareqnu.” <sup>12</sup> Deqa iga Tamo Koba Yesus Kristus aqa ñam na tamo naŋgi deqaji endegsi minjrqom, “Niŋgi lawo na sosib wauoqnsib nunjo segi iŋgi awaiyoqnsib uyoqniy.”

<sup>13</sup> O ijo was, niŋgi kumbra bole yqajqa as-  
gingaiq. <sup>14</sup> Kristen was qudei naŋgi gago anjam iga  
nengrenyonum qaji endi uratibqa niŋgi na naŋgi  
taqal breinjrib isaq gileb. Yimqa naŋgo kumbra  
uge deqa naŋgi jemainjrqas. <sup>15</sup> Tamo naŋgi di  
nunŋo jeu tamo edegaib. Niŋgi endegsib are qalo-  
qniy, “Tamo naŋgi di gago Kristen was. Deqa iga  
Qotei aqa anjam minjroqnsim naŋgi olo tingit-  
njroqnoqom.” Niŋgi degsib are qaloqniy.

*Pol a kaiye anjam nengrenyosiq Tesalonaika Kris-  
ten naŋgoq qarinyej*

<sup>16</sup> Tamo Koba a are lawo qa utru. Deqa a na  
nunŋo are latetŋgimqa niŋgi gaigai are lawo so-  
qniy. Tamo Koba a niŋgi kalil koba na soqnebe.

<sup>17</sup> E Pol. E ijo segi baŋ na kaiye anjam endi  
nengrenyosim nunŋoq qarinyonum. E ijo anjam  
kobotqa laqnsimqa e degyeqnum. Di ijo kumbra.

<sup>18</sup> Gago Tamo Koba Yesus Kristus a niŋgi kalil qa  
are boleiyeme. Bole.



**Yesus Aqa Anjam Bole 2014**  
**The New Testament in the Anjam language of Papua**  
**New Guinea, 2014 revision**  
**Nupela Testamen long tokples Anjam long Niugini, 2014**  
copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Anjam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-04-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

0eb339dc-c20a-5065-9483-338933d97585